EL ISLEÑO

PERIODICO DE INTERESES MATERIALES

ADMINISTRACIÓN: Bressa, 19.

SUSCRIPCION: PTAS. 1'25 AL MES

Año XLI — Palma de Mallorca sabado 4 de Diciembre de 1897 — Núm. 13226

Diciembre

Hemos entrado en el último mes del año, poco animado en el campo, pero de gran ruido y movimiento en las ciudades.

El 1, 3 y 4, se conceden órdenes sagradas. El 4 de Santa Bárbara, patrona de los artilleros. El 5, 12 y 19, segundo, tercero y cuarto domingos de Adviento.

El 8, la Purisima Concepción, patrona de España y santo de las Conchas.

El 16 Nuestra Señora de la Esperanza, 20 cumpleados de la princesa Isabel, 21 Santo Tomás, apostol, comienzan los regalos y visitas de Pascua; 23 visitas de carceles, el el 24 Nochebuena y ya hasta el último del mes y del año casi tsdos los nías de fiesta.

En este mes se recruceden las dolencias crónicas y especialmente las del pecho.

En el campo, si se recoge la aceituna, el labrador hace fortuna.

En las casas de los pueblos comienzan las matanzas, que son una fiesta para las familias, y en las capitales los grandes banquetes.

Hay que cuidar mucho en este mes el estómago y evitar los escesos gastronómicos y el frio.

¿Sacerdocio ó negocio?

(CONCLUSION)

I

Ante estos médicos nos inclinamos y recordamos las hermosas palabras de Vanheimont al decir que la enseña de la avaricia y de la impiedad precederá á los médicos avaros ó impios y les seguirá la infamia ó la muerte: *Procedet eum avariti i et irreligio, et sequitur eum infamia et mors;* pero los médicos á quienes anime el espíritu religioso irán procedidos de la caridad y seguidos de la salud. *Charitatis proecedet os, et e tergo sequitur sanitas.* Aquel á quien precede el espiritu de caridad es el médico legendario, á quien se respeta y quiere en vida, por quien se reza después de muerto. Se le espera con impaciencia; el enfermo se anima al verle, y la medicina moral que le administra con su sonrisa, con sus palabras afectuosas es el preparativo para que surta efecto la pócima que luego prepararán en la farmacia. Este médico es el que, según Debreyne, «preside la aparición del hombre en este mundo asegurándole la vida material, y si es necesario la espiritual; y llenados estos deberes, rodea al nuevo ser de cuantos cuidados reclama su tierna y fragil existencia.» Es el mejor amigo á quien acudimos cuando todas las inquietudes se apoderan de nosotros al ver enfermo á un ser querido, porque con una palabra abre el corazón á la consoladora luz de la esperanza; es el que lucha con la enfermedad, no como quien explota una profesión, sino como quien ejerce una misión, y lucha con el propósito constante de vencer; y cuando es vencido por la muerte que le arrebata al querido enfermo, ni aun entonces ha terminado su misión, porque tiene palabras de consuelo para la familia y oraciones para el difunto.

Este médico no ha desaparecido, no. ¡Qué sería de la sociedad si tal sucediese! A este médico le encontramos en todas partes, y es aquel de quien decia Debreyne que después del sacerdote es el que mas beneficios y consuelos derrama sobre la gran masa de seres desvalidos y desgraciados. «¡Cuantas infelices criaturas se hallan debajo del cielo, que en su absoluta desnudez no encuentran otros consuelos y socorros que en la católica simpatía del cura y del médico! Veremos al cura y al médico católicos, á estos dos héroes de caridad cristiana, rivalizar en celo y desprendimiento en presencia de un formidable é iminente riesgo, cuando todos los corazones se hallan amilanados, abatidos los esforzados, y todas las voluntades paralizadas. En tan grave conflicto vereis á estos dos hombres de sacrificio y caridad correr, volar al teatro de mortífera epidemia, despreciando la contagiosa y devastadora plaga, desafiar la muerte y dar, si es necesario, su vida para salvar la de sus hermanos. *Dant animas suas pro fratibus suis.* ¡Es el colmo de la sublime caridad! Vereis, ademas, al cura y al médico en el recinto de esos repugnantes asilos de todas las miserias humanas, en esos vastos y tristes museos patológicos en que pululan cuantas enfermedades pueden abrumar al infeliz mortal; veréis asimismo á nuestros dos hombres de abnegación sobrehumana en esos receptáculos inmundos, pues se les halla en todas partes mientras haya sufrimientos que aliviar y peligros que correr; los veréis también, repito, en esos receptáculos impuros en donde gimen ias victimas del vicio y los miembros culpables ó grangrenados de la sociedad.»

Este es el médico para quien el ejercicio de la medicina es un sacerdocio. Se nos dirá que para otros la medicina es un negocio. Ya lo sabíamos, pero las escepciones, en vez de destruir, confirman la regla general.

TEODORO BARÓ.

España, pais agricola

IV

Conclusión

Los aranceles prateccionistas no son más que paliativos; hay que buscar la etiología del mal y atacarle de frente por medio de una terapéutica enérgica y activa.

Se ha tratado de evitar la invasión de trigos extranjeros subiendo los derechos arancelarios; pero es el caso que desde hace cuatro ó cinco años va disminuyendo de una manera alarmante la producción de trigo indígena, que este resulta en las mismas trojes tan caro ó más que el que se ofrece en los muelles de los puertos españoles, á pesar de los recargos arancelarios y en fin, que no es un cuento la amenaza de muchos trastornos de indole completa, incluso el de que pudiera fallar la cantidad necesaria de dicho cereal para el consumo corriente.

No hace muchos días la Cámara de Comercio de Alicante solicitó del gobierno la rebaja en los derechos arancelarios de los trigos extranjeros, en vista de la enorme alza que han sufrido los trigos y harinas nacionales.

Así iremos dando tropiezos sin encarrilarnos nunca por el buen camino, pidiendo los castellanos todo lo contrario de lo que quieren los catalanes, y viceversa.

¡No! No es este el modo de salvar de la ruina á nuestra agricultura, lo que hace falta es pensar sériamente en mejorar las condiciones del terruño español, y pedirle lo que el puede dar si se le labra y atiende.

Aun siendo forzoso resignarse á abandonar en muchas comarcas la explotación de determinados productos agriculas, porque no se presten á ello ni le naturaleza del suelo ni lo destemplado del clima, es evidente que podría compensarse esta falta con la cantidad, duplicando ó triplicando la superficie que hoy se cultiva en España.

Hay una enorme desproporción entre los terrenos abandonados y los que se cultivan; así lo demuestran los datos de la última estadística que conozco, en la cual se clasifica la superficie rústica de España del siguiente modo:

Terrenos labrados.	.	28'6 por 1 0
» de pastos.	.	16 » »
Bosque, huertos jardines		7 6 » »
Cultivo de ninguna clase.		47 8 » »

Poniendo tan elocuentes datos á la vista, ¿habrá necesidad de añadir una palabra más á lo dicho en este ya largo artículo, que sin embargo es solo un «croquis» hecho á vuelta plumai?

Estamos, pues, en el caso de un sujeto que, hallándos en la miseria y sabiendo positivamente que en su casa existía un dineral enterrando, prefiriese sufrir mil privaciones antes que coger un azadón y cavar en varios sitios hasta dar con el tesorero.

Sólo faltaba luego que entrase un extraño en aquella casa y se ofreciese al dueño para buscar el dinero, á condición de llevarse la mitad.

Aplicando el simil, parece ser que nos va á pasar algo por el estilo á los españoles, si es cierto lo que se dice acerca de la constitución de una sociedad ó compañía extranjera denominada «Colonización interior de España», la cual se propone cruzar de canales nuestro suelo, establecer en las zonas regables multitud de colonías agrícolas, etc., etc., todo ello (por supuesto) con su cuenta ¡y razón...

Aun así, tendremos que agradecer á la tal sociedad que se tome el trabajo de colonizarnos.

¡Triste, y más que triste vergonzoso será debamos nuestao progreso agrícola á extrañas iniciativas! ¡Vergonzoso y triste será que tengan que venir de fuera á enseñarnos lo que debe hacerse en pro de la agricultura, llama con razón por el famoso agrónomo frances Mr. Gasparín «Nodriza de la Humanidad!»

Ramiro Blanco.

D. Carlos contradiciéndose

El Liberal, ocupándose de la actitud en que los carlistas se han colocado desde la concesión de la autonomía á Cuba, recuerda que D. Carlos, á principios de la Revolución de Septiembre, era partidario de la autonomía, pues deseando la paz, parecíale oportuno que hubiera en la Antilla secretarios de despacho, que se le concediese libertad á Cuba en los planes económicos y en resúmen, intentaba dar unas reformas autonómicas con todos los requisitos inherentes á esta obra liberalizadora.

En las cartas dirigidas al general Lersundi se expresa claramente D. Carlos en este sentido. En la primera, fechada en Paris á 30 de octubre de 1868, dice aproximadamente:

«Vuestro valor y vuestras inmejorables condiciones de hombre de Estado, serán de resultado eficaz, no dejando de conceder lo necesario. Sí creéis que una reforma ha de lograr éxito, hacedla.

Creo más conveniente tratar á los cubanos teniendo atribuciones para su administración local, que como representantes en Cortes.

Tomad el titulo de virrey si os place, para lo cual podeis considerar como nombramiento esta real carta autógrafa. Formad un Consejo y que los mismos secretarios de cada ramosean los jefes; destituid á los que no os ofezcan confianza; tomad todas aquellas medidas de buen gobierno que creais necesarias, etc., etc.»

Movimiento feminista

Las mujeres en la banqueta

Madrid 27.

La cuestión de actualidad es nuevamente la cuestión del feminismo. La señorita Chauvin, licenciada en Derecho, se presentó ante el tribunal de apelación ó Audiencia para prestar juramento como abogado y ser admitida en estrados. El procurador general M. Bertrand quiso oponerse á ello, pero lo hizo con muy poco acierto.

En Inglaterra existe una ley que prepredomina sobre tadas las demás, ó sea la costumbre, para hacer excluir el foro á una mujer. En Francia la tradición en el enemigo. Pais esencialmente revolucionario, en las clases advenedizas y conservadoras, en las que constituyen el meollo de la población, ó sean las clases de campesinas, Francia se ha acostumbrado á oir todo género de burlas contra lo pasado, y cualquiera innovacién le parece excelente por la única razón de que rompe una tradición.

El procurador general M. Bertrand no se atrevió, pues, á invocar siquiera la costumbre, la tradición sino se limitó á buscar sus argumentos en los textos legales, y como éstos nada dicen acerca de este punto, dedujo que la ley no autorizaba á las mujeres para el ejercicio de la abogancia.

Sin embargo, la ley dice concretamente que todo lo que no se halla prohibido por ella está permitido, y esto es lo que alegó la señorita Chauvin, junto con otros argumentos, pues ella misma defendió brillantemente su causa, El tribunal aplazó el fallo para dentro de ocho días. Debo consignar que la señorita Chauvin no se distingue por su hermosura.

La viuda del poeta Zorrilla

La Sra. doña Juana Pacheco, viuda del ilustre cantor de Granada, escribe á un colega de Madrid para manifestar que no nos es cierto, como alguien equicadamente supone, que reciba pensión alguna del Estado.

La viuda Zorrilla cuenta exclusivamente para atender á su subsitencia y á la numerosa familia que de ella depende, y con una pensión de 3.000 pesetas anuales, que debe á la munificencia de la reina regente, y con otra de 1.500 que le pasa la Sociedad de escritores y artistas, domiciliada en Madrid.

Añade dicha señora que de las alhajas que han sido desempeñadas por orden de la reina regente, y que actualmente se hallan depositadas en Palacio, no ha obtenido ninguna ventaja material.

Doña Juana Pacheco rechazó en tiempo oportuno las favorables proposiciones que se le hicieron para el desempeño de las coronas de su difunto esposo, renunciando al sobreprecio que se le ofrecia.

Hero y Leandro

Historia vieja y ópera nueva

En el Teatro Real de Madrid se ha estrenado la ópera compuesta por el maestro Mancinelli, con el título de *Hero y Leandro*.

Los nombres de estos desventurados amantes, tan célebres en la antigüedad clásica, volverán á sonar con este motivo, y su lastimosa historia conmoverá á los corazones sensibles. Esa historia era conocidísima de todas las personas cultas en los tiempos en que las letras griegas y romanas eran la base de la instrucción literaria. Hoy día no pasa lo mismo, y estamos seguros de que hay muchos de los que pasan por instruidos que ignoran quienes fueron aquellos personajes mitológicos.

En obsequio á los que se hallan en este caso vamos á insertar la leyenda que escribió el gran poeta Schiller, sobre la trágica muerte de aquellos amantes, traducida al castellano por el Director de *Las Provincias* de Valencia.

Hero y Leandro

(Traducción de Schiller)

¿Veis esos muros que ennegrece el tiempo
Y baña luminoso el sol dorado?
¿Ois las olas, que á sus piés quebranta,
Contra robustos diques de peñascos
El Helesponto, y espumosas rugen
Inmóviles escollos azotando?
Asia de Europa, separar pudieron:
Al intrépido amor no lo asustaron.

El traspasó con voladora flecha
Los corazonns de Hero y de Leandre:
Cual Hebe juvenil, es ella hermosa;
El, en los montes, cazador bizarro;
Mas contra viejos odios de sus padres
Se estrella su pasión, que es como el árbol
Cuando pendiente al borde de honda sima,
Sazona el fruto en los colgantes ramos.

En la torre de Sestos, que el mar bate,
Está desde la aurora hasta el ocaso
La enamorada niña, triste y sola,
Las opuestas riberas comtemplando.
De Avidos son la costa, y allí mora
El bello cazador; puente, ni vado,
No existe, ni bajel que la mar cruce;
Mas no importa: el amor se abrirá paso.

El mostró en el cretense Iberinto
La senda, al vencedor del Minotauro;
Dá valor á la tímida paloma,
Y une las fieras al triunfante carro.
Ni las lóbregas sombras le amedrentan
De la Estigis, y al reino dol espanto
Guía, porque á Plutón audaz arranque.
La bella Proserpina, al cantor tracio.

Con la esperanza de suprema dicha
Tienta él también al mozo temerario;
Y cuando el claro resplandor del día
Desmaya, precipítalo en el ancho
Piélago, cuyas olas borrascosas
Corta incesante con robusto brazo
Bogando hácia la playa, do le llama.
En la alta torre luminoso faro.

Recobra en brazos de la fiel amante
Sabroso abrigo y bienhechor descanso,
Y el dulce premio logra, que amor brinda,
A quien tierno y audaz sabe alcanzarlo.
De su sueño feliz, la tarda aurora
Rompe, por fin, el bienhechor encanto,
Y desde el tibio seno de su amada
Vuelve el mozo al del mar frío regazo.

Así, rápidas, huyen treinta noches,
Y treinta noches en secreto abrazo
Los dos furtivos amadores roban
Las que los mismos dioses soberanos
Envidianal mortal, nupciales dichas.
¡Oh! no apuró el placer quien á los antros
Del tenebroso averno, los del cielo
A escondidas no hurtó, frutos vedados.

El héspero á la aurora, y á la aurora
Sigue de nuevo el héspero, y en vano
Los árboles deshojan sus guirnaldas
Y el cierzo es nuncio de invierno helado.
Ebrios de amor la bella y el mancebo
Menguar las horas ven del día claro,
Y agradecen á Dios las largas noches
Que dobles dichas brindarán á entrambos.

Ya por igual en los tendidos cielos
Reinan el sol y los nocturnos astros,
Y en la torre la niña apasionada
Llegar al horizonte vé los albos
Corceles que conduce el rubio Febo.
Y como terso espejo abrillantado
Yacen las aguas y ninguna brisa
Riza fugaz el cristalino campo.

De ligeros delfines hiende inquieto
Las claras ondas juguetón rebaño,
Y en negra fila surgen de los hondos
Abismos de la mar mónstruos extraños;

Que el coche escoltan de la blonda Tétis.
De los amantes el secreto arcano
Solo ellos saben, mas la sabia Hecate
Para siempre sus bocas han sellado.

Y Hero asi dice con gozoso acento,
El piélago tranquilo contemplanda:
«¡Cuál te calumnian, poderoso númen,
Los que te acusan de traidor y falso!
Falsa y traidora es, si, la humana raza,
Y el pecho de los padres duro marmol;
Mas tu eres noble y bienhechor y bueno,
Y al amoroso afan sensible y blando,

«Sin luz, sin alegría y sin amores
Encerrada vivía en estos altos
Muros de roca en soledad horrible;
Mas sin nave ni puente; tú á mis brazos
Trajiste un día á mi constante amigo.
¿Qué importa que tus iras den espanto
Al marino infeliz, si te subyugan,
El fiel cariño y el valor osado?

«Hirió también tu corazón un día
El dios cruel de los traidores dardos:
Tus aguas Hele, bella cual la aurora,
Medrosa endía con su audaz hermano
Que el dorado vellón robara en Colcos.
De su beldad te fascinó el encanto,
Agitaste las olas, y al oscuro
Centro de tu mansión la arrebataron.

«Amada esposa de potente númen,
En grutas de cristal y de alabastro
Inmortal vive, y la perdida nave
Al puerto guía. ¡Oh, tú que los contrarios
Vientos detienes, y te apiadas siempre
Del perseguido amor, abre á Leandro
Hoy fácil senda en tus serenas olas,
Benéfica deidad del Occeano!»

Dice, y vé negrear las pardas aguas;
Y de emoción temblandole la mano.
La luz enciende que al sabroso puerto
Ha de guíar al cazador gallardo.
Mas ¿cuál sordo rumor allá en el fondo
Del apacible mar suena lejano?
¿Por qué su luz eclipsan las estrellas?
¿Está la tempestad amenazando?

Huye la luz y cae la inmensa lluvia
En sonoro turbión. Veloces lampos
Rasgan las nubes cárdenas. Furiosos.
El frio noto, el aquiló y el austro,
Rota su cárcel de macizas peñas
Le arrojan sobre mar, que como el ancho
Gaznate del averno, abre las aguas
Mostrando negro el fondo inexplorado.

«¡Piedad, exclama la afligida virgen,
Piedad de mi dolor, númeses santos!
¿Qué osé, loca, pediros? Si crueles
Escuchásteis mis votes insensatos;
Si á mi amador lanzásteis á las olas...
Ya huyen ¡pobre de mi! con vuelo rándo
Las marítimas aves, y el piloto
Busca en la rada protector amparo.

«Lo adivino, lo siento: otra vez osa
Lo que osó tantas veces temerario:
Un Dios le guía, y cumple la promesa
Que hízeme anoche. *Volveré á tu lado.*
Dijo: *lo juro por mi amor* y *solo*
Me detendrá la muerte. Y lucha acaso
En este instante con el mar que hambriento
Sus abismos abrió para tragarle.

«Traidor ardid, engañadora sirte,
Era tu calma pérfida. El aciago
brillo de tu cristal tentó á mi amante,
Y entregóse á merced de tus engaños.
Fáciles hiende las serenas linfas
Ageno al riesgo que le aguarda y cuando
Es imposible el salvador regreso,
Vibra la tempestad todos sus rayos.»

Dice así la infeliz, y las oleadas
Crecen, cual negros montes, que en los [pardos
Muros de roca estréllanse rugiendo.
No valen al bajel los duros flancos
De añoso roble: el huracán lo arrastra.
Y el mismo soplo apaga el dulce faro.
De la torre amorosa. ¡Espanto y riesgo
En la playa! ¡En la mar riesgo y espanto!

Hero invoca á la dulce Citerea:
A mitigar conjúrale el insano
Furor del Orco, y á los rudos vientos
Les ofrece piadosa en holocausto
Blanco becerro de doradas astas.
No hay Diosa alguna en el abismo amargo,
No hay Dios alguno en el eterno cielo
A quien no implore trémulo su labio.

«Oye mi voz y sal, ohL eucotea,
Ee ese tu verde y húmedo palacio!
Tú que al marino en las desiertas ondas
Cuando su horrido fin mira cercane,
Apareces brillante y salvadora,
Dale á mi amigo el milagroso manto
Que al moribundo náufrago liberta
Lento y tranquilo sobre el mar flotando.»

Y las alas abate el rudo viento,
Y luminosos brillan los caballos
Del sol en el Oriente. Desplomadas
Yacen las olas en el lecho vasto.
El mar, la tierra, el cielo, todo rie.
¿Qué es lo que llevan en vaivenes blandos
Las juguetonas ondas á la orilla?
¡Cielos! ¡Es el cadáver de Leandro!

¡El es! ¡El es! cumplió su juramento
A pesar de la muerte. Hero, aún lejano
Lo reconace, mas ninguna queja
Exhala, ni á sus ojos brota el llanto.
Desesperada, yerta, inmóvil, clava
Focos los ojes en la mar: al claro
Cielo después serenos los levanta,
De interno fuego el rostro iluminado.

«Os reconozco, Númenes; son vuestros
La tierra, el cielo, el mar. Vibrad los rayos.
Podéis herir; herid. Sois poderosos:
Sed inflebles. ¡Oh! presto al ocaso.
Llegó mi vida! Mas gusté la dicha
Y me llamo feliz. Mis dulces años.
A tu altar consagré, divina Venus
Y mi muerte tambien te lo consagro.

Y de la cima de la torre al hondo
Piélago precipitase. En sus brazos
La deidad de los mares la reciba;
Tumba le dan sus aguas y sudario,
Y satisfecho de la rica presa.
Sigue el Numen adusto derrumbando
Del fondo oscuro de su estéril urna
El raudal de las ondas nunca exhausto.

TEODORO LLORENTE.

* * *

El libreto ha sido escrito por Arrigo Boito y está dividido en un prólogo y tres actos,

Personajes: La poesía (en el prólogo), señora Guerrini.—Hero, señora Darclée — Leandro, Sr. De Marchi.—Ariofarne, Arconte de tracia,

La acción de la tragedia se desarrolla en Sestos, á orillas del Helesponto,

Prólogo

La poesia, rodeada de nubez, explica el objeto de la obra, que no es otro que el de contar la historia de Hero y Leandro, por la que tantos siglos han pasado historia.

Amorosa cosi che nel pensiero
Ritornera de tempi amor ancor non nati.

Este prólogo consta de dieciséis versos que terminan del siguiente modo:

Udite il caso lagrimoso e fere.
Canto la storia di Leandro e d' Ero.

Acto primero

El temple de Venus.—Sacerdotes y marineros adoran la estatua de la diosa. Llegan el gran sacerdote Ariofarne, Hero, seguidos de saserdotisas, y Leandro, acompañado de atletas,

El gran sacerdotes invita al coro á rendir homenaje á Leandro, proclamado vencedor, tanto en las luchas como en los concursos musicales celebrados durante las fiestas afrodisiacas.

Hero ciñe con una corona de laurel las sienes de Leandro, el cual canta una canción amorosa en la que deja comprender su pasión por la joven que acaba de coronarle.

Terminada la canción, Ariotarne despido á todos, ordenando que Hero permanezca á su lado.

Al verse sólo con ella, la requiere de amores y la invita á corresponder á su cariño. La doncella le contesta que ha decidido hacerse sacerdotissa de Venus, y el gran sacerdote se retira prometienda vengarse de la desdeñosa joven.

Hero, deseosa de conocer su destido, coge una concha del ara de Venus, y á los pocos momentos la arroja aterrada, pues vé prodicho el trágico fin que la espesa.

Entra Leandro ocultamente y se detiene á comtemplar á Hero; pero no tarda en presentarse Ariofarne, quien adivinando el amor que el atleta siente por Hero, le pregunta si no sabe que su vida corre gravisimo riesgo.

—Lo sé—conteste Leandro—pero no me importa.

Ariofarne finge perdonar á su rival, y deja solos á los amantes.

Leandro declara á Hero que la adora, y ella le deja comprender que corresponde á su afecto, lamentando que los dos países donde viven estén separados por el Helespronto

Durante el diáloge de Hero y Leandro, Ariofarne entre sin ser visto y se oculta detras de la estatua de Apolo.

Vase Leandro, después de entragar una flor á su amada,

Hero se acerca á la estatua del dios y le pregunta qué porvenir la espera á su amor.

—¡La muerte!—contesta la voz de Ariofarne.

Hero huye horrorizada.

Acto segundo

El afrodisis.—Interior del tempro de Venus. El coro canta himnos en honor de la diosa.

Ariofarne ofrece de nuevo su amor á Hero, amenazándola, insiste en su negativa, con enviarla á la torre de la Virgen, donde vivirá completamente sola, para renovar un antiguo rito.

Hera rechaza á Ariofarne, quien públicamente la señala como la Virgen que ha de habitar la torre. Leandro trata de defender á su adorada, pero el grán socerdote le manda prender. Hero pronuncia sus votos y Ariofarne la recuerda que si faltase á su jurmento y un hombre llegara á penetrar en la torre, sería condenada á muerte.

Ariofarne dispone que Leandro salga del templo, y Hero preside desde el altar la danza que en honor de Venus se celebra.

Acto tercero

La torre de la Virgen. Se oyen de lejos las canciones de los marineros. Hero se lamenta de su triste suerte y espera con ansiedad á Leandro, que vendrá á verla desde Abidos, como otras noches, cruzando á nado el Helesponto.

Cuando ya le parece próxima la hora en que ha de llegar su amante, se acerca á la ventana con una antarcha en la mano, que ha de servir de faro á Leandro.

Este se presenta al fin y cae en brazos de Hero.

El dúo de los dos amantes es interrumpido por una espantosa tormenta.

De pronto se oyen las trompas de Ariofarne, y Leandro, para salvar á Hero de una muerte seguro se arroja al mar.

Entra el gran sacerdote, quien comprende desde luego que la sacerdotisa ha faltado á sus juramentoe.

Estalla un rayo; el muro del fondo se derrumba, y se ve, sobre una roca, el cadáver de Leandro.

Horo cae en tierra, y al acercarse á ella Ariofarne, descubre con terror que la sacerdotisa ha exhalado el último suspiro y que no puede realizar su venganza.

Y mientras los sacerdotes se arrodillan ante el cadáver, se oye un coro interior, que pide paz para las almas de los dos amantes.

El Señor
Don Juan Carbonell y Fornés
HA FALLECIDO
E. P. D.

Su hermana, hermano y hermanas políticas, sobrinos, sobrinas y demás parientes, suplican á sus amigos y conocidos, se sirvan tenerlo presente en sus oraciones, y asistir al rosario que se rezará esta tarde á las 6 en la casa mortuoria (Cererols), y seguidamente á la conducción del cadaver.

El Lunes 6 del corriente á las 11 de su mañana se celebrarán funerales en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, en sufragio del finado, suplicándose la asistencia á dicho acto.—*No se invita particularmente.*

Noticias

La Correspoudencia de España ha recibido el siguiente despacho de Nueva-York:

«Por conficencias dignas de crédito me he enterado de un proyecto que tiene formada la redacción del *New York Journal*, y que de realizarse, revestiría mucha gravedad.

Contándose con la colaboración del libertador de Evangelia Cisneros y algunos otros rebeldes, trátase de dar un golpe de audacia que cree un grave conflicto entre España y los Estados Unidos, llegando á constituir un *ca sus belli*.

La persona de quien he recibido esta confidencia desconoce cual será la forma de la intentona.

Bien pudiera ser esto un acto que provocase á inferir ofensas á la bandera norteamericana para que, al tenerse noticia de lo ocurrido, se exalten los ánimos en las Cámaras, produciendo honda sensación, que faciliaría en brevísimo plazo la resolución de la cuestión de Cuba, influeyendo en los sentimientos de los senadores contrarios á nuestra causa.

Los dos últimos súbditos norteamericanos detenidos en la isla de Cuba, y que fueron puestos en libertad hace pocos días por orden del gobierno, son Luis Someillan y Manuel Fornández Chaqueilo.

El primero fué detenido el 7 de julio del año pasado por ayudar á los rebeldes, y fué condenado á cadena perpetua por la Audiencia de la Habana. el condenado entabló apelación, y el recurso se hallaba pendiente en la actualidad en el Tribunal Supremo.

Fernández Chaquilo es un joven de 19 años que vivía en Cayo Hueso y desembarcó en la isla en Compañía de Carlos Govin, corresponsal del *New-York Wold*, en una de las expediciones desembarcadas en la gran antilla por el vapor *Three Friends*.

A los pocos días, el 9 de julio del 96 fué muerto Govin en las montañas de San Martín, en un encuentro con las tropas españolas. En el mismo combate fué herido y hecho prisionero Chaqueilo, siendo trasladado á la fortaleza de la Cabaña.

Crónica Local

Se habló mucho ayer y se quiso *sacar punta* de las declaraciones (?) del general Weyler en su brindis del Centro Militar.

Según nuestras noticias brindó, «como soldado por el Rey y la Reina »que mientras gobiernen son los je»fes del Estado y del Ejército espa»ñol.»

Esto es todo.

Durante todo el día continuó ayer el cariz nevoso.

Cayeron abundantes lluvias, y están cubiertas de nieve las montañas más altas.

Gran concurrencia de amigos acudió ayer á los solemnes funerales celebrados en la parroquia de San Jaime, en sufragio del alma de la Sra. Moragues, V.ª de Monedero.

En la sesión próxima que celebrará el Ayuntamiento, se propondrá la terminación de la rasante de la calle de San Miguel, entre el cruce de la de los Olmos y la rinconada de Santa Margarita.

Ayer se vió en Juicio oral, la causa, por estafa, seguida contra José Luís Oliver.

Ha sido nombrado auxiliar de la recaudación ejecutiva de Propiedades y derechos del Estado, por el partido de Manacor, D. Jacinto Ballester.

Nuestro compañero en la prensa D. Pedro Ferrer Gibert, ha sido nombrado auxiliar temporero para la formación del censo.

Le felicitamos.

En el vapor *Cataluña*, se embarcó ayer para Barcelona el distinguido redactor del *Diario Mercantil* D. José M.ª Colubí.

Le deseamos feliz viaje.

No pudimos asistir al banquete ofrecido anteayer al general Weyler, por el Centro Militar; pero por las relaciones que publican algunos colegas, vemos que fué importantísimo el acto.

El general Weyler fué muy obsequiado. Presidió la mesa, acompañado del presidente de la Sociedad, de los generales Montaner, León, Bennassar y Comasema; coroneles Alvarez Campana. Hernandez y Bosch; comandante Mediavilla y diputados Sres. Retana y Rius.

La casi totalidad de socios del casino asistió al acto.

Brindaron los Sres. Despuig, Martínez de la Riva, García Orell, Pou, Retana, Rius, Moragues, Alvarez Campana y el general Weyler.

Ayer se recibió en la Delegación de Hacienda la cesantía del jefe de la Inspección nuestro amigo D. Manuel Sambricio.

No se sabía ayer si se trataba de traslado, ni tampoco quien sustituiría al Sr. Sambricio en su cargo.

A las siete y media ha entrado en fondeadero el vapor *Bellver*, correo de Barcelona, con la correspondencia pública, regular número de pasajeros y carga general.

Nuestros amigos de Artá D. Pedro Sancho Palou de la Jornada y Don Juan Sureda y Sancho de S' Alma, han sido agraciados por el gobierno de Su Majestad con la Encomienda de Isabel la Católica.

Le felicitamos.

El movimiento de enfermos en el hospital Civil durante el día 3 de Diciembre fué el siguiente:

Existencia de enfermos anterior 309.

Entrados: 3.
Curados: 7.
Fallecidos:1.
Quedan: 304.

Relación de una niña enferma

Sólo hay un remedio infalible para la tendencia al raquitismo y demacración de la infancia, y éste es la Emulsión Scott.

Cuando los niños no medran, cuando nacen endebles y se quedan delgados, pálidos y delicados á pesar del más asiduo cuidado, se necesita un remedio en el cual se pueda confiar para reponerlos de la debilidad, nutrirlos y ponerlos en el verdadero camino de la curación. Casos como el siguiente suceden constantemente:

«Cuando nació mi hija, era de constitución tan débil, que desesperábamos poder vencer su raquitismo.

»Probé, por todos los medios que estaban á mi alcance, para llevar la salud á aquel angelito, sin conseguir nada más que prolongar una existencia que me es tan querida, pero sin poder llevarle la salud. Pasaron así dos años. Un día me aconsejó un amigo que le diera la Emulsión Scott, y aunque con pocas esperanzas, adquirí un frasco y se lo hice tomar, y ¡cuál no sería mi satisfacción al verla mejorar día por día, adquirir color en sus mejillas, fuerza en sus músculos, alegría y vida! Llegó la niña á pedir la Emulsión Scott como si se tratara de un dulce, y hoy, gracias á su excelente preparado, la tengo buena y completamente curada.

»Lo que me complazco en manifestarles para su satisfacción y por si el conocimiento de este caso pudiera llevar á algún otro padre la satisfacción que á mí.

»Soy de Vds. atento afectísimo y seguro servidor Q. S. M. B., Antonio Ramos.—*Málaga 15 de Diciembre de 1895.*»

La Emulsión Scott está efectuando constantemente estas maravillosas curas; no deja nunca de aliviar el estado de demacración durante la infancia y en niños mayores, supliendo sangre pura para hacer carnes sanas. Es tan agradable al paladar que á los niños les gusta, lo que facilita su administración. La Emulsión Scott da fuerzas al débil, cura los principios de tisis y es de un grandioso beneficio para los que padecen de escrófula, anemia y otros males motivados por impurezas de la sangre.

De todas las fórmulas de aceite de hígado de bacalao con hipofosfitos, no hay ninguna que posea la mitad del mérito de la Emulsión Scott; los médicos reconocen esto como una verdad y por este motivo siempre previenen á sus enfermos contra las falsificaciones que son substitutos despreciables. La única verdadera Emulsión Scott tiene en su envoltorio la marca de fábrica, representando un hombre llevando á cuestas un gran pescado.

AYUNTAMIENTO DE PALMA

En la sesión celebrada por este Ayuntamiento en el día de hoy, se ha efectuado el 13.° sorteo de bonos de la tercera emisión, habiendo designado la suerte para ser amortizados en 1.° de enero próximo a los veinte y tres bonos cuyos números se expresan a continuación:

37—719—747—900—902—932—964—1065—1073—1279—1349—1399—1452—1507—1618—1650—1665—1847—1998—2016—2065—2133 y 2159.

Palma 8 Noviembre de 1897.—El Alcalde Eugenio Losada y Mulet.—El Secretario Guillermo Roca.

AYUNTAMIENTO DE PALMA

En la sección celebrada por este Ayuntamiento en el día de hoy se ha efectuado el 9.° sorteo de Obligaciones municipales, habiendo designado la suerte para ser amortizadas en metálico, las 66 Obligaciones cuyos números se expresan á continuación:

57, 84, 88, 95, 116, 119, 140, 146, 157, 161, 167, 187, 191, 210, 212, 217, 240, 252, 319, 326, 335, 345, 369, 371, 375, 376, 390, 395, 427, 432, 445, 451, 452, 463, 471, 475, 484, 486, 489, 490, 509, 539, 541, 547, 550, 558, 572, 574, 588, 596, 613, 615, 672, 653, 668, 690, 694, 724, 737, 739, 741, 742, 760, 768, 782, y 786.

Estas Obligaciones serán admitidas desde hoy y por su valor nominal en pago de arbitrios municipales

Palma 8 de Noviembre de 1897.—El Alcalde Eugenio Losada Mulet.—El Secretario, Guillermo Roca.

ALCALDÍA DE PALMA

A disposición de la persona que lo haya extraviado se halla en estas oficinas un paquete que contiene camisas, fundas de almohada y botones, hallado en la vía pública.

Palma 2 Diciembre de 1897.—El Alcalde, Eugenio Losada.

Seccíon comercial

COMPAÑÍA DE LOS FERRO-CARRILES de MALLORCA

Servicio de trenes para viajeros que regirá desde el día 10 de Noviembre de 1897.

De Palma hasta Manacor, y Felanitx á las 7'55 mañana y 2 tarde.

De id. hasta La Puebla, á las 7'55 mañana, 2'30 y 5'30 tarde.

De Manacor hasta Palma, y La Puebla, á las 6'45 m y 5 tarde.

De Manacor hasta Felanitx á las 6'45 mañana.

De Felanitx hasta Palma y La Puebla, á las 7 mañana y 4'45 tarde.

De Felanitx hasta Manacor, á las 7 mañana.

De La Puebla hasta Palma á las 7'12 mañana y 5'15 tarde.

De la Puebla hasta Manacor y Felanitx, á las 7'12 mañana, y 1 tarde.

De Inca hasta Palma, á las 6'40 mañana.

Palma 3 de Noviembre de 1897.—El Director general, G. Moragues.

ULTIMAS COTIZACIONES

FACILITADAS POR LA CASA FUSTER

		DINERO
	VALORES LOCALES	
Palma	Crédito Balear	56'25
	Cambio Mallorquin	0'00
	Fomento Agrícola	65'00
	Ferro-Carriles de Mall.	36'00
	Alumbrado por Gas	80'00
	Salinas de Ibiza.	115'00
	La General Mallorquina.	00,00
	Bonos Municipales.	36'00
	La Isleña Marítima	00'00
	Banco de Préstamos y Caja de Ahorros	0'00
	VALORES PÚBLICOS	
Madrid	4 p. 000 int. perpétuo	63'70
	4 p. 000 exterior	79'65
	4 p. 000 amortizable.	76'60
	Cubas (86).	93'90
	Cubas (90).	77'25
	Banco de España	420'45
	Tabacos	214'75
	Libras	33'10
	Francos	33'25
Barcelo	4 p. 000 interior	63'42
	4 p. 000 exterior	79'20
	4 p. 000 amort.	95'12
	Cubas (86).	91'00
	Cubas (90).	77'62
	Norte de España	00'00
	Francia	00'00
	Madrid.	00'00
	París.	00'00

Sección Religiosa

SANTO DEL DIA DE MAÑANA

San Sabas abad y san Pedro Crisólogo obispo.

—

Mañana 5

CULTOS SAGRADOS

Empezarán cuarenta horas en San Jaime al mismo misterio.

Miseria

Abro la *Gaceta*
Y llena la veo
De honores y gracias
Del principio al fin;
Ocho ó diez marqueses,
Nueve directores
Fajas y encomiendas,
¡Qué hermoso botín!

—

¡Los favorecidos
Serán tan dichosos!
No bastó á ninguno
Su propio valer.
Para ser notables
Les fué necesario
Que el rey y el gobierno
Los diesen á ver.

—

Tal vez de aquí á un año
Idénticas firmas
Al pozo del vulgo
Les arrojará.
Volverán entonces
A ser lo que fueron;
¡Los pobres, tan pobres,
Y los tontos, más!

EUSEBIO BLASCO

Casos y cosas

En la puerta de una iglesia aparece un rótulo que dice: «Hoy se saca ánima.

Media hora después, un individuo pregunta por el señor cura.

—Vengo á que me saque usted.

—¿De dónde?

—Soy un alma en pena.

—¿De veras?

—¡Y tan de veras! Figurese usted que vivo con mi suegra y tres cuñadas ¡Con que calcule si hay peor purgatorio que mi casa.

***

En un tribunal:

—Pero... ¿que es lo que le ha obligado á usted á hacer moneda falsa?

—La falta de la buena, señor presidente.

***

Filosofía práctica:

Quien no sabe ser pobre, ha nacido para ser esclavo,

—

Los hombres débiles no pueden ser sinceros.

—

Un beneficio interesado no es un beneficio: es un préstamo á interés.

Curiosidades

Dato curioso.—Para apagar el voraz incendio que estalló hace pocos días en Londres y que tantos estragos ocasionó, se emplearon 15.000.000 de galones de agua, ó sea un peso de 67.000 toneladas de aquel líquido.

Todo aquel inmenso volumen de agua pasó por las cañerías y contadores de los grandes depósitos propiedad de la compañía del ferrocarril del Didland.

***

Preciosa estatua.—Varios millonarios norteamericanos han encargado al escultor Hicby la fundición de una estatua del presidente Mac Kinley. La estatua figurará en la Exposición universal de 1900. Tendrá siete piés de altura y será de oro fino. El metal que haya de emplearse costará cinco millones de dollars.

Telegramas

(DE NUESTRO SERVICIO ESPECIAL)

Noticias varias

Madrid 3 á las 8 n.

El «Imparcial» atribuye al general Pando la opinión de que hace falta dinero para terminar la guerra cubana, en este período de la seca y que, pasado éste sin terminarla, opina que serían incalculables las consecuencias de su prolongación.

En la Habana el estado sanitario del ejército sigue mejorando; pero solo hay útil la tercera parte del contingente actual. El batallon de Tetuan solo tiene 60 soldados útiles.

Los hacendados de la provincia de Pinar del Río en número de 200 visitaron al Sr. Canalejas, interesándole en favor de la exportación de tabaco en rama.

En los centros oficiales de Nueva York hay absoluta confianza de que no surgirán incidentes graves en las relaciones entre España y los Estados Unidos.

Ultima hora

Madrid 4 á las 12'35 n.

En algunos círculospolíticos y en la Bolsa ha circulado el rumor de haber muerto, á consecuencia de las heridas recibidas en un encuentro con los rebeldes, el general Pando.

La noticia es afortunadamente falsa.

El ministro d eEstado ha recibido un telegrama del Señor Dupuy de Lóme en el que asegura que es inexacto que el «Dauntless» haya zarpado para Cuba con la espedición filibustera de qee se habló hace dias.

Se dice que se va á ordenar la suspensión del embarco de los jefes y oficiales de administración militar, recientemente sorteados con destino á la isla de Cuba.

De un momento á otro se esperan noticias detalladas de Filipinas acerca de los motivos que pudieron dar lugar al anuncio de la sumisión de los rebeldes Aguinaldo, Llanera y otros cabecillas.

SOCIEDAD DEL ALUMBRADO POR GAS

Habiendo acudido á esta sociedad don Amalio Alberné pidiendo que por habérsele extraviado el resguardo n.° 495 de que se le proveyó al constituir en 20 de Octubre de 1897 el depósito de setenta y cinco pesetas, se le libre un duplicado, se hace público por medio de los periódicos de esta capital por si alguien lo tetiene ó se considera con derecho á el pueda hacerlo presente á esta Sociedad dentro el plazo de diez días á contar desde hoy, en la inteligencia que transcurrido, se considerará el citado documento nulo y sin valor ni efecto expidiendo al interesado D. Amalio Albernué el duplicado que solicita.

Palma 20 de Noviembre de 1897.—Por la Sociedad del A. por G.—El Director, Eusebio Pascual.

Teatro Principal

COMPAÑIA DE VERSO

de don Emilio Thuiller

función para hoy

Los plebeyos
Tiquis miquis

A las ocho en punto

LISTA DE LA COMPAÑIA

Primer actor y director: Emilio Thuiller.
Primera actriz: Luisa G. Calderón de López.
Primer actor cómico: Juan Balaguer.
Otra primera actriz: (Dama joven) Nieves Suárez.
Primera actriz de carácter: Emilia Dominguez.
Primera dama joven: Concepción Suárez.
Segunda dama: Margarita Monrreal.
Actriz cómica: Vicenta Mata.
Característica: Eloisa Bagá.
Segunda dama joven: Emilia Combil.
Actrices: Eloisa Giménes, María Marín.
Primer galan jóven: Emilio Armengod.
Primer actor de caránter: Fernando Altarriba.
Actor cómico: Rafael López.
Segundo galán: Rafael Barceló.
Galán jóven: Guillermo Arcila.
Galán jóven cómico: Waldo Fernández.
Característico: Fernando Calvo.
Actor genérico: Enrique Martínez.
Segundo actor cómico: Manuel Balaguer.
Actores: Emilio Raiz, Ramón Berrocal.
Apuntadores; Ambrosio P. Liquiñano, Daniel González.

Se representarán las obras últimamente estrenadas en Madrid y las que vayan estrenando.

Precios por abono y á diario

«Diario»—Palcos plateas, sin entradas 12 pesetas; Palcos ee primer piso, sid id. 11 id.; Palcos segundo piso, del núm. 10 al 14 sin id. 9 id.; Palcos segundo piso sin id. s id.; Palcos tercer piso, sin id. 4 id.; Butacas, sin id. 1'50 id.; Tertulia asientos, sin id. 0'60 id.;

Delanteras de paraiso 0'50 id.; Entradas generales 1 id.; Entradas de paraiso 0'70 id.; Media entrada general 0'50 id.; id. de paraiso 0'40 id.

El timbre móvil con arreglo á la vigente ley, á cargo del público.

Representante: Alfredo Ruiz.

IMPRENTA
DE
RUBÍ Y MONSERRAT

MARINA, 2 Y MAR, 3

Este nuevo establecimiento servirà al público á precios baratísimos y con toda rapidéz cualquier trabajo se le encargue.

A la hora de encargado se entregarán los impresos de sencilla composición.

Sociedad General de Transportes Maritimos
A VAPOR DE MARSELLA
Servicio del mes de Octubre de 1897

LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el 21 de Octubre directamente para Montevideo y Buenos-Aires el magníco y rápido vapor francés

ITALIE

LINÉA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelonapara Rio Janeiro, Santos, Montevideo, y Buenos-Aires grandiosos y acreditados vapores franceses

el dia 11 de Diciembre el vapor PROVENCE
el dia 26 de » » BEARN

Consignatarios en Barcelna, Ripoll y Comp.ª, Plaza de Palacio—Barcelona

---

ENFERMEDADES DE LA BOCA Y GARGANTA

PASTILLAS NIELK

EFICACES CONTRA LAS ANGINAS, CRUP, RONQUERA, INFLAMACIÓN DE LA GARGANTA Y FETIDEZ DEL ALIENTO.

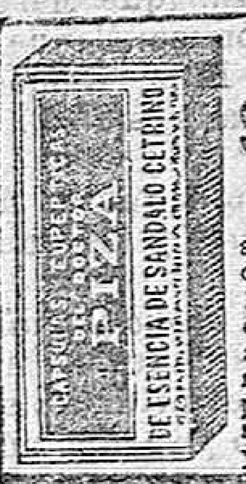
Curan las aftas ó escoriaciones de la boca; calman la irritación producida por el uso tabaco y son indispensables á los que hacen sufrir un trabajo fatigoso á su garganta, como los adores y cantantes.

Desconfiese de las imitaciones que se ofrecen á bajo precio, pues sus resultados son opreinferiores.

Como garantía de legitimidad exíjase en as cajas el sello rojo con la marca de la SOCIE FARMACEUTICA ESPANOLA, E. FORMIGUERA Y C.ª

Se encuentra en todas las farmacias.

PARA ENFERMEDADES URINARIAS



SÁNDALO PIZÁ
MIL PESETAS

al que presente **CÁPSULAS de SÁNDALO** mejores que las del **Dr. Pizá**, de Barcelona, y que curen mas pronto y radicalmente todas las ENFERMEDADES URINARIAS. **Premiado con medallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1888 y Gran Concurso de París, 1895.** Diez y ocho años de éxito creciente. Unicas aprobadas y recomendadas por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca: varias corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente las prescriben, reconociendo ventajas sobre todos sus similares.—Frasco 14 reales.—Farmacia del Dr. Pizá, Plaza del Pino, 6. Barcelona, y principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor.

PEDID SANDALO PIZÁ - DESCONFIAD DE IMITACIONES

Vapor directo de Palma á las Antillas



Vapores Trasatlánticos de Pinillos, Izquierdo y C.ª

Salidas fijas para las Antillas, Mejico, y Estados Unidos

El 15 de cadames, (viaje directo) para HABANA, MATANZAS, CIENFUEGOS y VERACRUZ.

El 30 de cada mes para PUERTO RICO, MAYAGUEZ, PONCE, HABANA, SANTIAGODE CUBA y NUEVAORLEANS.

Saldrá el dia 30 de Diciembre el vapor

MANILA

Para inorfmes: MARTINEZ Y PLANAS.

PILDORAS HOLLOWAY



La experiencia ha demostrado que en muchas enfermedades el uso de las Píldoras Holloway ha producido mas alivio en cuarenta y ocho horas que no hubiese sido posible conseguir con procedimientos ordinarios durante el término de seis meses, así que este notable remedio ha recibido por parte de muchas celebridades del Arte Médica, la merecida denominacion de *infalible* tanto para la cura radical de numerosas enfermedades, como en particular para las malas digestiones y afecciones biliosas cuyos males aleja con rapidez sorprendente.

El poder purificativo de estas Píldoras que restablecen la sangre, limpiándola de toda clase de humores, hace que la flojedad, debilidad ó languidez, males que tanto afligen gran número de personas, sean prontamente sustituidas por la mas perfecta salud y robustez.

Las peligrosas afecciones invernales como la tos, los constipados, catarros, fluxiones, pulmonías ó enginas, son igualmente dominadas con facilidad, usando dichas Píldoras y Ungüento en conformidad á las instrucciones adjuntas y las personas que padezcan de asma, encontrarán un grande alivio en las Píldoras Holloway, las cuales son constantemente recomendadas á todos los que sufren de este mal. Ningun paciente debe darse á la desesperacion sin haber apelado al poder de este notable medicamento, que tanta fama ha adquirido en todas las partes del mundo.

UNGUENTO HOLLOWAY

El agradecimiento expresado por millares de personas de todas las naciones, es el mejor testimonio de la virtud de este maravilloso Ungüento y nos prueba que, á el solo deben la cura radical de sus cuerpos, despues de haberla buscado vanamente en muchos otros medicamentos; los efectos que produce son incomparables, y particularmente en la curacion de los males de pierna, úlceras, mal de pechos escrófulas, abcesos, mal de garganta, tumores y erupciones del cútis.

Para asegurar la curacion rápida y permanente de las enfermedades, conviene siempre que se tomen las Píldoras al mismo tiempo que se emplea el Ungüento.

Amplias instrucciones en español relativas al uso de dichos medicamentos envuelven las cajas de Píldoras y botes de Ungüento.

Se venden en las principales farmacias del mundo entero y en el establecimiento central del Profesor Holloway, 533, Oxford street, Londres.

No. 2.



BÁLSAMO DE FERNOLINE

Todas las familias deben tener un frasco.

Este maravilloso bálsamo está compuesto con el **Extracto Puro del Pino Amarillo, y es completamente vegetal.**

Con las aplicaciones locales de este excelente medicamento se obtiene la rápida curación de los **dolores reumáticos, de la neurálgia, ya sea facial, inter. costal ó ciática; de los tumores blancos, calambres de las piernas y brazos; hinchazones, dislocaciones, esguinces, quemaduras, sabañones, lobanillos y toda clase de contusiones, golpes y picaduras de insectos.**

Lo prescriben los doctores en el extranjero para curar los dolores que notan muchos enfermos en **el cuello, pecho y espaldas,** pues, gracias á la **volatibilidad** de este remedio, aplícado sobre la piel se absorve en cantidad variable, segun la superficie de aplicación, y penetra hasta la parte dolorida, sin acarrear los males que con frecuencia se observan empleando otros similares.

De venta en las principales farmacias y droguerías.

UNICOS AGENTES EN ESPAÑA

VILANOVA HERMANOS Y COMPAÑIA—BARCELONA

DEPOSITO EN PALMA: **JOSÉ JUAN**, **Drogueria.**

BALNEARIO BALEAR

Calle y Plaza de San Francisco, números 19 y 1

Palma—Imp. de Rubí y Monserrat—Marina 2